



## *Treaty Series*

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUMES 2677–2678

2010

Annex A - Annexe A

## *Recueil des Traités*

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUMES 2677–2678

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

Copyright © United Nations 2014  
All rights reserved  
Manufactured in the United Nations

ISBN: 978-921-900700-0  
eISBN: 978-92-1-05658-4  
and  
ISBN: 978-92-1-900701-7  
eISBN: 978-92-1-056569-1

Copyright © Nations Unies 2014  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Nations Unies

**TABLE OF CONTENTS**

**ANNEX A**

*Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
registered in June 2010 with the Secretariat of the United Nations*

**No. 2889. Multilateral:**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.  
Rome, 4 November 1950

Protocol No. 14 to the Convention for the Protection of Human  
Rights and Fundamental Freedoms, amending the control system  
of the Convention. Strasbourg, 13 May 2004

Entry into force .....	3
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Albania .....	30
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Belgium .....	30
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Estonia .....	31
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Germany .....	31
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Liechtenstein.....	33
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Luxembourg.....	33
Succession: Montenegro .....	34
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Netherlands.....	34
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Spain .....	35
Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): Switzerland.....	36

Provisional application of Articles 4, 6, 7 and 8 (with declaration): United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland .....	37
---	----

**No. 4789. Multilateral:**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 3. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 1 November 1963

Application of Regulation No. 3: Australia .....	38
--	----

Regulation No. 4. Uniform provisions concerning the approval of devices for the illumination of rear registration plates of power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 15 April 1964

Application of Regulation No. 4: Australia .....	39
--	----

Regulation No. 5. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicle's "sealed beam" headlamps (SB) emitting a European asymmetrical passing beam or a driving beam or both. 30 September 1967

Application of Regulation No. 5: Australia .....	39
--	----

Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 15 October 1967

Application of Regulation No. 6: Australia .....	40
--	----

Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. Geneva, 15 October 1967

Application of Regulation No. 7: Australia .....	40
--	----

Regulation No. 12. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact. Geneva, 1 July 1969	
Application of Regulation No. 12: Australia.....	41
Regulation No. 21. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their interior fittings. Geneva, 1 December 1971	
Application of Regulation No. 21: Australia.....	41
Regulation No. 23. Uniform provisions concerning the approval of reversing lights for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 1 December 1971	
Application of Regulation No. 23: Australia.....	42
Regulation No. 24. Uniform provisions concerning:	
I. The approval of compression ignition (C.I.) engines with regard to the emission of visible pollutants	
II. The approval of motor vehicles with regard to the installation of C.I. engines of an approved type	
III. The approval of motor vehicles equipped with C.I. engines with regard to the emission of visible pollutants by the engine	
IV. The measurement of power of C.I. engine. 15 September 1972	
Application of Regulation No. 24: Australia.....	43
Regulation No. 30. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers. 1 April 1975	
Application of Regulation No. 30: Australia.....	44
Regulation No. 31. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicle's sealed-beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both. Geneva, 1 May 1975	
Application of Regulation No. 31: Australia.....	44

*Volumes 2677-2678, Table of Contents*

---

Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. Geneva, 1 February 1978	
Application of Regulation No. 37: Australia.....	45
Regulation No. 38. Uniform provisions concerning the approval of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 1 August 1978	
Application of Regulation No. 38: Australia.....	45
Regulation No. 39. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer equipment including its installation. 20 November 1978	
Application of Regulation No. 39: Australia.....	46
Regulation No. 41. Uniform provisions concerning the approval of motor cycles with regard to noise. 1 June 1980	
Application of Regulation No. 41: Australia.....	46
Regulation No. 45. Uniform provisions concerning the approval of headlamp cleaners, and of power-driven vehicles with regard to headlamp cleaners. Geneva, 1 July 1981	
Application of Regulation No. 45: Australia.....	47
Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of category L3 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 1 February 1983	
Application of Regulation No. 53: Australia.....	47
Regulation No. 66. Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to the strength of their superstructure. Geneva, 2 December 1986	
Application of Regulation No. 66: Australia.....	48
Regulation No. 74. Uniform provisions concerning the approval of category L1 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 15 June 1988	
Application of Regulation No. 74: Australia.....	48

Regulation No. 78. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories L1, L2, L3, L4 and L5 with regard to braking. 15 October 1988	
Application of Regulation No. 78: Australia.....	49
Regulation No. 81. Uniform provisions concerning the approval of rear-view mirrors of two-wheeled power-driven vehicles with or without side car, with regard to the mounting of rear-view mirrors on handlebars. 1 March 1989	
Application of Regulation No. 81: Australia.....	49
Regulation No. 91. Uniform provisions concerning the approval of side-marker lamps for motor vehicles and their trailers. 15 October 1993	
Application of Regulation No. 91: Australia.....	50
Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. Geneva, 6 July 1995	
Application of Regulation No. 95: Australia.....	50
Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. Geneva, 1 October 1995	
Application of Regulation No. 94: Australia.....	51
Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. Geneva, 15 April 1996	
Application of Regulation No. 98: Australia.....	51
Regulation No. 99. Uniform provisions concerning the approval of gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles. Geneva, 15 April 1996	
Application of Regulation No. 99: Australia.....	52
Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps	



and/or light-emitting diode (LED) modules. Geneva, 21 September 2001	
Application of Regulation No. 112: Australia.....	52
Regulation No. 113. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament, gas-discharge light sources or LED modules. Geneva, 21 September 2001	
Application of Regulation No. 113: Australia.....	53
Modifications to Regulation No. 10. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to electromagnetic compatibility. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	53
Modifications to Regulation No. 104. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for vehicles of category M, N and O. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	54
Modifications to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	54
Modifications to Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	55
Modifications to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	55

Modifications to Regulation No. 19. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicle front fog lamps. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	56
Modifications to Regulation No. 27. Uniform provisions for the approval of advance-warning triangles. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	56
Modifications to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	57
Modifications to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	57
Modifications to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	58
Modifications to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	58
Modifications to Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from compression-ignition engines for use in vehicles, and the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines fuelled with natural gas or liquefied petroleum gas for use in vehicles. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	59

Modifications to Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	59
Modifications to Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position (side) lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 16 June 2010	
Entry into force.....	60
<b>No. 6540. Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua:</b>	
Central American Agreement on Road Traffic. Tegucigalpa, 10 June 1958	
Protocol amending the Central American Agreement on Road Traffic (with annexes). San José, 15 April 2002 and 6 December 2002, San Salvador, 24 April 2002, Managua, 25 April 2002 and Guatemala City, 2 July 2002	
Entry into force.....	61
<b>No. 8791. Multilateral:</b>	
Protocol relating to the Status of Refugees. New York, 31 January 1967	
Accession: Monaco .....	138
<b>No. 12140. Multilateral:</b>	
Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970	
Acceptance of accession of the Republic of Korea: China (for Hong Kong Special Administrative Region).....	139
Acceptance of accession of the Republic of Korea: China (for Macao Special Administrative Region).....	139
Acceptance of accession of Bosnia and Herzegovina: France.....	139
Acceptance of accession of Croatia: France.....	140

*Volumes 2677-2678, Table of Contents*

---

Acceptance of accession of Iceland: France .....	140
Acceptance of accession of India: France.....	140
Acceptance of accession of Liechtenstein: France .....	140
Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia: France .....	141
Acceptance of accession of the Republic of Korea: France.....	141
Acceptance of accession of Croatia: Latvia.....	141
Acceptance of accession of the Republic of Korea: Latvia .....	141
Acceptance of accession of Croatia: Netherlands (in respect of: Aruba) .....	142
Acceptance of accession of Croatia: Sweden .....	142
Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia: Sweden .....	142
Acceptance of accession of the Republic of Korea: Sweden.....	142
<b>No. 13925. Multilateral:</b>	
Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971	
Accession: Morocco .....	143
<b>No. 14583. Multilateral:</b>	
Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, 2 February 1971	
Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982 and on 28 May 1987: Lao People's Democratic Republic .....	144
<b>No. 14668. Multilateral:</b>	
International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966	
Notification under article 4 (3): Guatemala.....	145

*Volumes 2677-2678, Table of Contents*

---

Notification under article 4 (3): Guatemala.....	160
Notification under article 4 (3): Guatemala.....	175
Notification under article 4 (3): Guatemala.....	200
Notification under article 4 (3): Guatemala.....	205
Notification under article 4 (3): Jamaica .....	223
Notification under Article 4 (3) of the Covenant: Jamaica.....	225
Ratification (with reservations): Pakistan.....	230
Notification under article 4 (3): Sri Lanka .....	232

**No. 19735. Multilateral:**

International Agreement for the Establishment of the University for Peace.  
New York, 5 December 1980

Accession: Republic of Korea.....	240
-----------------------------------	-----

**No. 22495. Multilateral:**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional  
Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have In-  
discriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October  
1980

Accession: Dominican Republic.....	241
------------------------------------	-----

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions  
on the Use of Certain Conventional Weapons which may be  
deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Ef-  
fects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weap-  
ons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound: Dominican Republic.....	242
--	-----

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-  
Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II  
as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Pro-  
hibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional

Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound: Dominican Republic ..... 243

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

Accession: Dominican Republic ..... 244

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November 2003

Consent to be bound: China ..... 245

Declaration in respect of Hong Kong and Macao: China ..... 245

Consent to be bound: Dominican Republic ..... 247

**No. 22514. Multilateral:**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Albania: Bahamas ..... 248

Acceptance of accession of Armenia: Bahamas ..... 248

Acceptance of accession of Morocco: Czech Republic ..... 248

Acceptance of accession of Morocco: Finland ..... 249

Acceptance of accession of Albania: France ..... 249

Acceptance of accession of El Salvador: France ..... 249

Acceptance of accession of Guatemala: France ..... 249

Acceptance of accession of Honduras: France ..... 250

Acceptance of accession of Morocco: France ..... 250

Acceptance of accession of Nicaragua: France ..... 250

*Volumes 2677-2678, Table of Contents*

---

Acceptance of accession of Saint Kitts and Nevis: France .....	250
Acceptance of accession of San Marino: France .....	251
Acceptance of accession of Seychelles: France .....	251
Acceptance of accession of the Dominican Republic: France .....	251
Acceptance of accession of Trinidad and Tobago: France .....	251
Acceptance of accession of Zimbabwe: France .....	252
Acceptance of accession of Morocco: Latvia .....	252
Acceptance of accession of Morocco: New Zealand .....	252
Acceptance of accession of Morocco: Ukraine .....	252

**No. 24404. Multilateral:**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

Accession: Dominican Republic.....	253
Accession: Kazakhstan.....	253

**No. 24631. Multilateral:**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980 and New York, 3 March 1980

Accession (with reservation): Bahrain.....	254
--	-----

**No. 24643. Multilateral:**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

Accession: Kazakhstan.....	258
----------------------------	-----

**No. 24841. Multilateral:**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Ratification (with reservations): Pakistan ..... 259

**No. 25115. Federal Republic of Germany and Oman:**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Sultanate Of Oman concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol and exchange of letters of 25 June 1979). Muscat, 25 June 1979

Termination ..... 261

**No. 25567. Multilateral:**

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession: Dominican Republic..... 262

**No. 26369. Multilateral:**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession: Antigua and Barbuda ..... 263

**No. 28603. Multilateral:**

Terms of Reference of the International Copper Study Group. Geneva, 24 February 1989

Withdrawal: Netherlands ..... 264

**No. 31922. Multilateral:**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession: Togo ..... 265



**No. 33109. International Fund for Agricultural Development and Syrian Arab Republic:**

Loan Agreement (Jebel al Hoss Agricultural Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 7 October 1994

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Jebel al Hoss Agricultural Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 11 May 2005 and Damascus, 11 May 2005

Entry into force..... 266

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Jebel al Hoss Agricultural Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 22 September 2006 and Damascus, 22 September 2006

Entry into force..... 267

**No. 33545. Multilateral:**

Convention on nuclear safety. Vienna, 20 September 1994

Ratification: Kazakhstan..... 268

**No. 37568. International Fund for Agricultural Development and Syrian Arab Republic:**

Loan Agreement (Coastal/Midlands Agricultural Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 16 January 1996

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Coastal/Midlands Agricultural Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 22 September 2005 and Damascus, 22 September 2005

Entry into force..... 269

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Coastal/Midlands Agricultural Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 12 September 2006 and Damascus, 12 September 2006

Entry into force..... 270

**No. 37605. Multilateral:**

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September 1997

Accession: Gabon..... 271

Ratification: Kazakhstan..... 271

**No. 37834. International Fund for Agricultural Development and Syrian Arab Republic:**

Loan Agreement (Badia Rangelands Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 10 July 1998

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Badia Rangelands Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 22 September 2005 and Damascus, 22 September 2005

Entry into force..... 272

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Badia Rangelands Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 12 September 2006 and Damascus, 12 September 2006

Entry into force..... 273

Letter of Amendment to the Loan Agreement (Badia Rangelands Development Project) between the Syrian Arab Republic and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 22 December 2008 and Damascus, 22 December 2008

Entry into force..... 273

**No. 38349. Multilateral:**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism.  
New York, 9 December 1999

Objection to the reservation made by Yemen with respect to article 2 (1) (b) upon accession: France .....	274
Declaration: Japan .....	275
Objection to the reservations made by Yemen upon accession: Latvia ..	276
Objection to the reservations made by Pakistan upon accession: Netherlands .....	278
Objection to the reservation made by Pakistan with respect to article 14 upon accession: United Kingdom of Great Britain and North- ern Ireland .....	279

**No. 39574. Multilateral:**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New  
York, 15 November 2000

Ratification (with notifications): Ireland .....	281
Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Es- pecially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000	
Ratification: Iceland .....	282
Ratification: Ireland.....	283
Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Fire- arms, Their Parts and Components and Ammunition, supplement- ing the United Nations Convention against Transnational Orga- nized Crime. New York, 31 May 2001	
Accession: Chile.....	283

**No. 40538. Multilateral:**

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993. Geneva,  
6 May 1993

Accession: St. Kitts and Nevis..... 284

**No. 41032. Multilateral:**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification: Tunisia ..... 285

**No. 41607. Multilateral:**

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok,  
18 November 2003

Ratification: Nepal ..... 286

**No. 42146. Multilateral:**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notifications under articles 44 (6) and (13) and article 46 (14):  
Netherlands ..... 287

**No. 42671. Multilateral:**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris,  
17 October 2003

Ratification: Malawi ..... 289

**No. 42678. International Development Association and Lao People's Democratic Republic:**

Development Grant Agreement (Lao Environment and Social Project) between  
the Lao People's Democratic Republic and the International Development  
Association. Vientiane, 15 August 2005

Financing Agreement (Amending and Restating Development Grant  
Agreement and Providing Additional Financing for the Lao Environment and Social Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association

General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Vientiane, 8 February 2010

Entry into force..... 290

**No. 43649. Multilateral:**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification: Comoros ..... 291

Accession: Marshall Islands ..... 291

**No. 44004. Multilateral:**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism.  
New York, 13 April 2005

Acceptance (with notifications): Netherlands..... 292

**No. 44730. Multilateral:**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous  
Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

Accession: Poland ..... 294

**No. 44910. Multilateral:**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Objection to the declaration made by the Islamic Republic of Iran upon accession: Belgium..... 295

**No. 47578. Turkey and the former Yugoslav Republic of Macedonia:**

Agreement on Free Trade between the Republic of Turkey and the Republic of Macedonia. Ankara, 7 September 1999

Decision No. 1/2008 of the Joint Committee established by the Free Trade Agreement between the Republic of Turkey and the Republic of Macedonia on amendments to Protocol 2 to the Agreement concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation. Ankara, 11 November 2008

Entry into force..... 297



## TABLE DES MATIÈRES

### ANNEXE A

*Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc.,  
concernant des traités et accords internationaux  
enregistrés en juin 2010 au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

#### **N° 2889. Multilatéral :**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.  
Rome, 4 novembre 1950

Protocole No 14 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, amendant le système de contrôle de la Convention. Strasbourg, 13 mai 2004	
Entrée en vigueur .....	3
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Albanie.....	30
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Belgique.....	30
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Estonie .....	31
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Allemagne.....	31
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Liechtenstein.....	33
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Luxembourg.....	33
Succession: Monténégro .....	34
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Pays-Bas .....	34
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Espagne.....	35
Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Suisse .....	36



Application provisoire des Articles 4, 6, 7 et 8 (avec déclaration): Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord .....	37
---	----

**N° 4789. Multilatéral :**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 3. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 1<sup>er</sup> novembre 1963

Application du Règlement No 3: Australie.....	38
---	----

Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage des plaques d'immatriculation arrière des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 15 avril 1964

Application du Règlement No 4: Australie.....	39
---	----

Règlement No 5. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs scellés (« sealed beam » ) pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique ou un faisceau-route ou les deux faisceaux. 30 septembre 1967

Application du Règlement No 5: Australie.....	39
---	----

Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 15 octobre 1967

Application du Règlement No 6: Australie.....	40
---	----

Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de position avant et arrière, des feux stop et des feux d'encombrement des véhicules automobiles (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 15 octobre 1967

Application du Règlement No 7: Australie.....	40
---	----

Règlement No 12. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection du conducteur

contre le dispositif de conduite en cas de choc. Genève, 1 <sup>er</sup> juillet 1969	
Application du Règlement No 12: Australie.....	41
Règlement No 21. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leur aménagement intérieur. Genève, 1 <sup>er</sup> décembre 1971	
Application du Règlement No 21: Australie.....	41
Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques. Genève, 1 <sup>er</sup> décembre 1971	
Application du Règlement No 23: Australie.....	42
Règlement No 24. Prescriptions uniformes relatives : I. À l'homologation des moteurs à allumages par compression (APC) en ce qui concerne les émissions de polluants visibles; II. À l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne l'installation d'un moteur APC d'un type homologué; III. À l'homologation des véhicules automobiles équipés d'un moteur APC en ce qui concerne les émissions de polluants visibles du moteur; IV. À la mesure de la puissance des moteurs APC. 15 septembre 1972	
Application du Règlement No 24: Australie.....	43
Règlement No 30. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour automobiles et leurs remorques. 1 <sup>er</sup> avril 1975	
Application du Règlement No 30: Australie.....	44
Règlement No 31. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs automobiles constitués par des blocs optiques halogènes (« sealed beam » unit) (bloc optique SBH) émettant un faisceau-croisement asymétrique et/ou un faisceau-route. Genève, 1 <sup>er</sup> mai 1975	
Application du Règlement No 31: Australie.....	44

Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 1 <sup>er</sup> février 1978	
Application du Règlement No 37: Australie.....	45
Règlement No 38. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 1 <sup>er</sup> août 1978	
Application du Règlement No 38: Australie.....	45
Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'appareil indicateur de vitesse, y compris son installation. 20 novembre 1978	
Application du Règlement No 39: Australie.....	46
Règlement No 41. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des motocycles en ce qui concerne le bruit. 1 <sup>er</sup> juin 1980	
Application du Règlement No 41: Australie.....	46
Règlement No 45. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des nettoie-projecteurs et des véhicules à moteur en ce qui concerne les nettoie-projecteurs. Genève, 1 <sup>er</sup> juillet 1981	
Application du Règlement No 45: Australie.....	47
Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L3 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 1 <sup>er</sup> février 1983	
Application du Règlement No 53: Australie.....	47
Règlement No 66. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de grande capacité pour le transport de personnes en ce qui concerne la résistance mécanique de leur superstructure. Genève, 2 décembre 1986	
Application du Règlement No 66: Australie.....	48

Règlement No 74. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de catégorie L1 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. 15 juin 1988	
Application du Règlement No 74: Australie.....	48
Règlement No 78. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories L1, L2, L3, L4 et L5 en ce qui concerne le freinage. 15 octobre 1988	
Application du Règlement No 78: Australie.....	49
Règlement No 81. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des rétroviseurs des véhicules à moteur à deux roues, avec ou sans side-car, en ce qui concerne le montage des rétroviseurs sur les guidons. 1 <sup>er</sup> mars 1989	
Application du Règlement No 81: Australie.....	49
Règlement No 91. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position latéraux pour les véhicules à moteur et leur remorque. 15 octobre 1993	
Application du Règlement No 91: Australie.....	50
Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. Genève, 6 juillet 1995	
Application du Règlement No 95: Australie.....	50
Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. Genève, 1 <sup>er</sup> octobre 1995	
Application du Règlement No 94: Australie.....	51
Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 15 avril 1996	
Application du Règlement No 98: Australie.....	51

Règlement No 99. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à décharge pour projecteurs homologués de véhicules à moteur. Genève, 15 avril 1996	
Application du Règlement No 99: Australie.....	52
Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 21 septembre 2001	
Application du Règlement No 112: Australie.....	52
Règlement No 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence, de sources lumineuses à décharge ou de modules DEL. Genève, 21 septembre 2001	
Application du Règlement No 113: Australie.....	53
Modifications au Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	53
Modifications au Règlement No. 104. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétroréfléchissants pour véhicules des catégories M, N et O. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	54
Modifications au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	54

Modifications au Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	55
Modifications au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	55
Modifications au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	56
Modifications au Règlement No 27. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des triangles de présignalisation. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	56
Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	57
Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	57
Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	58

Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	58
Modifications au Règlement No 49. Prescriptions uniformes concernant les mesures à prendre pour réduire les émissions de gaz polluants et de particules émises par les moteurs à allumage par compression utilisés pour la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants émises par les moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié utilisés pour la propulsion des véhicules. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	59
Modifications au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	59
Modifications au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position (latéraux) avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement pour véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 16 juin 2010	
Entrée en vigueur .....	60
<b>N° 6540. Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua :</b>	
Accord centraméricain sur la circulation routière. Tegucigalpa, 10 juin 1958	
Protocole modifiant l'Accord centraméricain sur la circulation routière (avec annexes). San José, 15 avril 2002 et 6 décembre 2002, San Salvador, 24 avril 2002, Managua, 25 avril 2002 et Guatemala, 2 juillet 2002	
Entrée en vigueur .....	61
<b>N° 8791. Multilatéral :</b>	
Protocole relatif au statut des réfugiés. New York, 31 janvier 1967	
Adhésion: Monaco .....	138

**N° 12140. Multilatéral :**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de la République de Corée: Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong Kong) .....	139
Acceptation d'adhésion de la République de Corée: Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao) .....	139
Acceptation d'adhésion de la Bosnie-et-Herzégovine: France .....	139
Acceptation d'adhésion de la Croatie: France .....	140
Acceptation d'adhésion de l'Islande: France .....	140
Acceptation d'adhésion de l'Inde: France .....	140
Acceptation d'adhésion de Liechtenstein: France .....	140
Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine: France .....	141
Acceptation d'adhésion de la République de Corée: France .....	141
Acceptation d'adhésion de la Croatie: Lettonie .....	141
Acceptation d'adhésion de la République de Corée: Lettonie .....	141
Acceptation d'adhésion de la Croatie: Pays-Bas (à l'égard de : Aruba) .	142
Acceptation d'adhésion de la Croatie: Suède .....	142
Acceptation d'adhésion de la République de Macédoine: Suède .....	142
Acceptation d'adhésion de la République de Corée: Suède .....	142

**N° 13925. Multilatéral :**

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Adhésion: Maroc .....	143
-----------------------	-----



**N° 14583. Multilatéral :**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar, 2 février 1971

Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 3 décembre 1982 et le 28 mai 1987: République démocratique populaire lao.....	144
---	-----

**N° 14668. Multilatéral :**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Guatemala.....	145
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Guatemala.....	160
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Guatemala.....	175
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Guatemala.....	200
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Guatemala.....	205
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Jamaïque.....	223
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'Article 4 du Pacte: Jamaïque.....	225
Ratification (avec réserves): Pakistan.....	230
Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4: Sri Lanka .....	232

**N° 19735. Multilatéral :**

Accord international portant création de l'Université pour la paix. New York, 5 décembre 1980

Adhésion: République de Corée .....	240
-------------------------------------	-----

**N° 22495. Multilatéral :**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Adhésion: République dominicaine..... 241

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié: République dominicaine..... 242

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié: République dominicaine..... 243

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

Adhésion: République dominicaine..... 244

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

Consentement à être lié: Chine ..... 245

Déclaration à l'égard de Hong Kong et Macao: Chine ..... 245

Consentement à être lié: République dominicaine..... 247

**N° 22514. Multilatéral :**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de l'Albanie: Bahamas .....	248
Acceptation d'adhésion de l'Arménie: Bahamas .....	248
Acceptation d'adhésion du Maroc: République tchèque.....	248
Acceptation d'adhésion du Maroc: Finlande.....	249
Acceptation d'adhésion de l'Albanie: France .....	249
Acceptation d'adhésion d'El Salvador: France.....	249
Acceptation d'adhésion du Guatemala: France .....	249
Acceptation d'adhésion du Honduras: France.....	250
Acceptation d'adhésion du Maroc: France.....	250
Acceptation d'adhésion du Nicaragua: France.....	250
Acceptation d'adhésion de Saint-Kitts-et-Nevis: France.....	250
Acceptation d'adhésion de Saint-Marin: France .....	251
Acceptation d'adhésion des Seychelles: France.....	251
Acceptation d'adhésion de la République dominicaine: France.....	251
Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago: France .....	251
Acceptation d'adhésion du Zimbabwe: France .....	252
Acceptation d'adhésion du Maroc: Lettonie .....	252
Acceptation d'adhésion du Maroc: Nouvelle-Zélande .....	252
Acceptation d'adhésion du Maroc: Ukraine.....	252

**N° 24404. Multilatéral :**

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion: République dominicaine..... 253

Adhésion: Kazakhstan ..... 253

**N° 24631. Multilatéral :**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980 et New York, 3 mars 1980

Adhésion (avec réserve): Bahreïn..... 254

**N° 24643. Multilatéral :**

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion: Kazakhstan ..... 258

**N° 24841. Multilatéral :**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Ratification (avec réserves): Pakistan..... 259

**N° 25115. République fédérale d'Allemagne et Oman :**

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et le Sultanat d'Oman relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole et échange de lettres du 25 juin 1979). Mascate, 25 juin 1979

Abrogation ..... 261

**N° 25567. Multilatéral :**

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion: République dominicaine..... 262

**N° 26369. Multilatéral :**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion: Antigua-et-Barbuda..... 263

**N° 28603. Multilatéral :**

Statuts du Groupe d'étude international du cuivre. Genève, 24 février 1989

Retrait: Pays-Bas ..... 264

**N° 31922. Multilatéral :**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion: Togo ..... 265

**N° 33109. Fonds international de développement agricole et République arabe syrienne :**

Accord de prêt (Projet de développement agricole de Jebel al Hoss) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 7 octobre 1994

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement agricole de Jebel al Hoss) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 11 mai 2005 et Damas, 11 mai 2005

Entrée en vigueur ..... 266

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement agricole de Jebel al Hoss) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 22 septembre 2006 et Damas, 22 septembre 2006

Entrée en vigueur ..... 267

**N° 33545. Multilatéral :**

Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 septembre 1994

Ratification: Kazakhstan..... 268

**N° 37568. Fonds international de développement agricole et République arabe syrienne :**

Accord de prêt (Projet de développement agricole des régions côtières et du centre) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 16 janvier 1996

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement agricole des régions côtières et du centre) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 22 septembre 2005 et Damas, 22 septembre 2005

Entrée en vigueur ..... 269

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement agricole des régions côtières et du centre) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 12 septembre 2006 et Damas, 12 septembre 2006

Entrée en vigueur ..... 270

**N° 37605. Multilatéral :**

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

Adhésion: Gabon..... 271

Ratification: Kazakhstan..... 271

**N° 37834. Fonds international de développement agricole et République arabe syrienne :**

Accord de prêt (Projet de développement des pâturages de Badia) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 10 juillet 1998

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des pâturages de Badia) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 22 septembre 2005 et Damas, 22 septembre 2005

Entrée en vigueur ..... 272

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des pâturages de Badia) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 12 septembre 2006 et Damas, 12 septembre 2006

Entrée en vigueur ..... 273

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des pâturages de Badia) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole. Rome, 22 décembre 2008 et Damas, 22 décembre 2008

Entrée en vigueur ..... 273

**N° 38349. Multilatéral :**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Objection à la réserve formulée par le Yémen à l'égard de l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 2 lors de l'adhésion: France ..... 274

Déclaration: Japon..... 275

Objection aux réserves formulées par le Yémen lors de l'adhésion: Lettonie ..... 276

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de l'adhésion: Pays-Bas..... 278

Objection à la réserve formulée par le Pakistan à l'égard de l'article 14 lors de l'adhésion: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ..... 279

**N° 39574. Multilatéral :**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée.  
New York, 15 novembre 2000

Ratification (avec notifications): Irlande ..... 281

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la  
criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et  
punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des en-  
fants. New York, 15 novembre 2000

Ratification: Islande ..... 282

Ratification: Irlande..... 283

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de  
leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention  
des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée.  
New York, 31 mai 2001

Adhésion: Chili ..... 283

**N° 40538. Multilatéral :**

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes.  
Genève, 6 mai 1993

Adhésion: Saint-Kitts-et-Nevis..... 284

**N° 41032. Multilatéral :**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification: Tunisie ..... 285

**N° 41607. Multilatéral :**

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 no-  
vembre 2003

Ratification: Népal ..... 286



**N° 42146. Multilatéral :**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

Notifications en vertu des paragraphes 6 et 13 de l'article 44 et du paragraphe 14 de l'article 46: Pays-Bas ..... 287

**N° 42671. Multilatéral :**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification: Malawi ..... 289

**N° 42678. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao :**

Accord de don pour le développement (Projet lao d'environnement et social) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement. Vientiane, 15 août 2005

Accord de financement (Modification et reformulation de l'Accord de don pour le développement et provision de financement additionnel au projet lao d'environnement et social) entre la République démocratique lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1<sup>er</sup> juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Vientiane, 8 février 2010

Entrée en vigueur ..... 290

**N° 43649. Multilatéral :**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Ratification: Comores..... 291

Adhésion: Îles Marshall..... 291

**N° 44004. Multilatéral :**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

Acceptation (avec notifications): Pays-Bas ..... 292

**N° 44730. Multilatéral :**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

Adhésion: Pologne ..... 294

**N° 44910. Multilatéral :**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Objection à la déclaration formulée par la République islamique d'Iran lors de l'adhésion: Belgique..... 295

**N° 47578. Turquie et l'ex-République yougoslave de Macédoine :**

Accord de libre-échange entre la République turque et la République de Macédoine. Ankara, 7 septembre 1999

Décision No 1/2008 du Comité conjoint établi par l'Accord de libre-échange entre la République turque et la République de Macédoine concernant les amendements au Protocole 2 de l'Accord concernant les définitions du concept de « produits d'origines » et méthodes de coopération administrative. Ankara, 11 novembre 2008

Entrée en vigueur ..... 297

## NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations, every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII; [http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration\\_and\\_publication.pdf](http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration_and_publication.pdf)).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that, so far as that party is concerned, the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its acceptance for registration of an instrument does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status, and does not confer upon a party a status which it would not otherwise have.

\*

\* \*

Disclaimer: All authentic texts in the present Series are published as submitted for registration by a party to the instrument. Unless otherwise indicated, the translations of these texts have been made by the Secretariat of the United Nations, for information.

---

## NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe de l'Organisation des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX; [http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration\\_and\\_publication-fr.pdf](http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration_and_publication-fr.pdf)).

Les termes « traité » et « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'État Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir qu'en ce qui concerne cet État partie, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un État Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que son acceptation pour enregistrement d'un instrument ne confère pas audit instrument la qualité de traité ou d'accord international si ce dernier ne l'a pas déjà, et qu'il ne confère pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

\*

\* \*

Déni de responsabilité : Tous les textes authentiques du présent Recueil sont publiés tels qu'ils ont été soumis pour enregistrement par l'une des parties à l'instrument. Sauf indication contraire, les traductions de ces textes ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, à titre d'information.

## ANNEX A

*Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
registered in June 2010  
with the Secretariat of the United Nations*

---

## ANNEXE A

*Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc.,  
concernant des traités et accords internationaux  
enregistrés en juin 2010  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*



**No. 2889. Multilateral**

CONVENTION FOR THE PROTECTION OF HUMAN RIGHTS AND FUNDAMENTAL FREEDOMS. ROME, 4 NOVEMBER 1950 [*United Nations, Treaty Series, vol. 213, I-2889.*]

PROTOCOL NO. 14 TO THE CONVENTION FOR THE PROTECTION OF HUMAN RIGHTS AND FUNDAMENTAL FREEDOMS, AMENDING THE CONTROL SYSTEM OF THE CONVENTION. STRASBOURG, 13 MAY 2004

**Entry into force:** 1 June 2010, in accordance with article 19

**Authentic texts:** English and French

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** Council of Europe, 1 June 2010

**N° 2889. Multilatéral**

CONVENTION DE SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTÉS FONDAMENTALES. ROME, 4 NOVEMBRE 1950 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 213, I-2889.*]

PROTOCOLE NO 14 À LA CONVENTION DE SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTÉS FONDAMENTALES, AMENDANT LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA CONVENTION. STRASBOURG, 13 MAI 2004

**Entrée en vigueur :** 1<sup>er</sup> juin 2010, conformément à l'article 19

**Textes authentiques :** anglais et français

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)</b>		
Albania	3 Feb	2006	
Andorra	17 Jul	2006	
Armenia	7 Jan	2005	
Austria	23 Jan	2006	
Azerbaijan	19 May	2006	
Belgium	14 Sep	2006	
Bosnia and Herzegovina	19 May	2006	
Bulgaria	17 Nov	2005	
Croatia	30 Jan	2006	
Cyprus	17 Nov	2005	
Czech Republic	19 May	2006	
Denmark	10 Nov	2004	
Estonia	26 Jan	2006	
Finland	7 Mar	2006	
France	7 Jun	2006	AA
Georgia	10 Nov	2004	
Germany	11 Apr	2006	
Greece	5 Aug	2005	
Hungary	21 Dec	2005	
Iceland	16 May	2005	
Ireland	10 Nov	2004	
Italy	7 Mar	2006	
Latvia (with declaration)	28 Mar	2006	
Liechtenstein	7 Sep	2005	
Lithuania	1 Jul	2005	
Luxembourg	21 Mar	2006	
Malta	4 Oct	2004	
Monaco	10 Mar	2006	
Netherlands (in respect of: Aruba and Netherlands (Netherlands Antilles))	2 Feb	2006	A
Norway	10 Nov	2004	
Poland (with declaration)	12 Oct	2006	
Portugal	19 May	2006	

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)</b>	
Republic of Moldova (with declaration)	22 Aug	2005
Romania	16 May	2005
Russian Federation (with declarations)	18 Feb	2010
San Marino	2 Feb	2006
Serbia and Montenegro	6 Sep	2005
Slovakia	16 May	2005
Slovenia	29 Jun	2005
Spain	15 Mar	2006
Sweden	17 Nov	2005
Switzerland	25 Apr	2006
The former Yugoslav Republic of Macedonia	15 Jun	2005
Turkey	2 Oct	2006
Ukraine	27 Mar	2006
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with declaration)	28 Jan	2005

**Note:** The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -  
- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.



<b>Participant</b>	<b>Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)</b>		
Albanie	3 févr	2006	
Allemagne	11 avr	2006	
Andorre	17 juil	2006	
Arménie	7 janv	2005	
Autriche	23 janv	2006	
Azerbaïdjan	19 mai	2006	
Belgique	14 sept	2006	
Bosnie-Herzégovine	19 mai	2006	
Bulgarie	17 nov	2005	
Chypre	17 nov	2005	
Croatie	30 janv	2006	
Danemark	10 nov	2004	
Espagne	15 mars	2006	
Estonie	26 janv	2006	
Ex-République yougoslave de Macédoine	15 juin	2005	
Fédération de Russie (avec déclarations)	18 févr	2010	
Finlande	7 mars	2006	
France	7 juin	2006	AA
Géorgie	10 nov	2004	
Grèce	5 août	2005	
Hongrie	21 déc	2005	
Irlande	10 nov	2004	
Islande	16 mai	2005	
Italie	7 mars	2006	
Lettonie (avec déclaration)	28 mars	2006	
Liechtenstein	7 sept	2005	
Lituanie	1 <sup>er</sup> juil	2005	
Luxembourg	21 mars	2006	
Malte	4 oct	2004	
Monaco	10 mars	2006	
Norvège	10 nov	2004	
Pays-Bas (à l'égard de : Aruba et Pays-Bas (Antilles néerlandaises))	2 févr	2006	A

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)</b>	
Pologne (avec déclaration)	12 oct	2006
Portugal	19 mai	2006
République de Moldova (avec déclaration)	22 août	2005
République tchèque	19 mai	2006
Roumanie	16 mai	2005
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec déclaration)	28 janv	2005
Saint-Marin	2 févr	2006
Serbie-et-Monténégro	6 sept	2005
Slovaquie	16 mai	2005
Slovénie	29 juin	2005
Suède	17 nov	2005
Suisse	25 avr	2006
Turquie	2 oct	2006
Ukraine	27 mars	2006

*Declaration made upon Ratification*

*Déclaration faite lors de la Ratification*

**LATVIA**

**LETTONIE**

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

Bearing in mind Article 20, paragraph 2, of Protocol No. 14 to the Convention (hereinafter referred to as "this Protocol"), the Republic of Latvia interprets Article 12 of this Protocol amending Article 35 of the Convention (hereinafter referred to as "the Convention"), in the following manner :

1. The new admissibility criterion may not be applied to reject such applications, which examination would otherwise be important for the protection of human rights and fundamental freedoms as defined in the Convention and the Protocols thereto, as well as to reject such applications, which have not been duly considered by a domestic tribunal.
2. The single-judge formations and committees will be able to apply the new admissibility criterion only after the Court's Chambers and Grand Chamber develop their case-law on this subject.
3. The new admissibility criterion will not be applied to the applications declared admissible before the entry into force of this Protocol in accordance with the general principle of non-retroactivity of treaties, contained in Article 28 of the Vienna Convention on the Law of Treaties of 23 May 1969.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Gardant à l'esprit l'article 20, paragraphe 2, du Protocole n° 14 (ci-après dénommé "le présent Protocole"), la République de Lettonie interprète l'article 12 du présent Protocole amendant l'article 35 de la Convention (ci-après dénommée "la Convention") comme suit :

1. Le nouveau critère de recevabilité ne peut être invoqué pour rejeter des requêtes dont l'examen aurait, sans cela, été important pour la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales telles que définies dans la Convention et ses Protocoles, ni pour rejeter des requêtes qui n'ont pas été dûment examinées par un tribunal national.
2. Les formations de juge unique et les comités n'appliqueront le nouveau critère de recevabilité qu'après que les Chambres et la Grande Chambre de la Cour aient développé leur jurisprudence en la matière.
3. Le nouveau critère de recevabilité ne s'appliquera pas aux requêtes déclarées recevables avant l'entrée en vigueur du présent Protocole, conformément au principe général de non rétroactivité des traités contenu à l'article 28 de la Convention de Vienne sur le Droit des Traités du 23 mai 1969.

*Declaration made upon Ratification*

*Déclaration faite lors de la Ratification*

**POLAND**

**POLOGNE**

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

The Government of the Republic of Poland declares that it interprets the amendments introduced by Protocol No. 14 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, amending the control system of the Convention, in accordance with the provisions of Article 59, paragraph 3, of the said Convention, following the general principle of non-retroactivity of treaties, contained in Article 28 of the Vienna Convention on the Law of Treaties of 23 May 1969.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Le Gouvernement de la République de Pologne déclare qu'il interprète les amendements introduits par le Protocole n° 14 à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, amendant le système de contrôle de la Convention, conformément aux dispositions de l'article 59, paragraphe 3, de ladite Convention, selon le principe général de non-rétroactivité des traités contenu dans l'article 28 de la Convention de Vienne sur le Droit des Traités, du 23 mai 1969.

*Declaration made upon Ratification*

*Déclaration faite lors de la Ratification*

**REPUBLIC OF MOLDOVA**

**RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA**

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

Until the full establishment of the territorial integrity of the Republic of Moldova, the provisions of the Protocol shall be apply only on the territory controlled by the Government of the Republic of Moldova.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

La République de Moldova déclare qu'elle n'appliquera les dispositions du Protocole qu'au seul territoire contrôlé par le Gouvernement de la République de Moldova jusqu'au complet rétablissement de l'intégrité territoriale de la République de Moldova.

*Declarations made upon Ratification*

*Déclarations faites lors de la Ratification*

**RUSSIAN FEDERATION**

**FÉDÉRATION DE RUSSIE**

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

The Russian Federation declares that:

- the Protocol will be applied in accordance with the understanding contained in the Declaration on "Ensuring the effectiveness of the implementation of the European Convention on Human Rights at national and European levels" adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe at its 114<sup>th</sup> session on 12 May 2004;
- the provisions of the Protocol and their application will be without prejudice to further steps aimed at reaching a full consensus between Member States of the Council of Europe on issues of strengthening the control mechanism of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and of the European Court of Human Rights, including elaboration of a new additional protocol to the Convention based on the proposals of the "Group of Wise Persons" established to consider the issue of the long-term effectiveness of the Convention control mechanism;
- the application of the Protocol will be without prejudice to the process of improving the modalities of functioning of the European Court of Human Rights, first of all to strengthening the stability of its Rules, not excluding supplementary measures to be adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe aimed at reinforcing the control over the use of financial means allocated to the European Court of Human Rights and at ensuring the quality of staff of its Registry, with the understanding that procedural rules relating to examination of applications by the European Court of Human Rights must be adopted in the form of an international treaty subject to ratification or to another form of expression by a State of its consent to be bound by its provisions;
- the application of Article 28, paragraph 3 of the Convention as amended by Article 8 of the Protocol does not exclude the right of a High Contracting Party concerned, if the judge elected in its respect is not a member of the committee, to request that he or she be given the possibility to take the place of one of the members of the committee;
- no provision of the Protocol will be applied prior to its entry into force in accordance with Article 19.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

La Fédération de Russie déclare ce qui suit :

- le Protocole sera appliqué conformément à la compréhension formulée dans la Déclaration "Assurer l'efficacité de la mise en œuvre de la Convention européenne des Droits de l'Homme aux niveaux national et européen" adoptée par le Comité des ministres lors de sa 114e session le 12 mai 2004;
- les dispositions du Protocole et leur application ne porteront pas atteinte à des mesures ultérieures visant à faciliter l'acquisition par les Etats-membres du Conseil de l'Europe d'un consensus complet au sujet du renforcement du mécanisme de contrôle de la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales et de la Cour européenne des Droits de l'Homme, y compris l'élaboration d'un nouveau protocole additionnel à la Convention fondé sur les propositions du Groupe de Sages pour l'examen de la question de l'efficacité à long terme du mécanisme de contrôle de la Convention;
- la mise en œuvre du Protocole sera sans préjudice aux mesures destinées à améliorer les modalités de travail de la Cour européenne des Droits de l'Homme, avant tout celles visant à assurer le caractère plus stable de son Règlement, sans exclure des mesures supplémentaires que le Comité des Ministres puisse prendre afin de renforcer le contrôle de l'utilisation des fonds affectés à la Cour européenne des Droits de l'Homme et d'assurer que celle-ci dispose de cadres qualifiés, étant entendu que les règles de procédure concernant l'examen des requêtes par la Cour européenne des Droits de l'Homme doivent être adoptées sous la forme d'un traité international sujet à la ratification ou par voie de l'expression par un Etat, d'une autre façon, de son consentement à être lié par ses dispositions;
- l'application du paragraphe 3 de l'article 28 de la Convention, tel qu'amendé par l'article 8 du Protocole, n'exclut pas le droit de la Haute Partie contractante, partie au litige, si le juge élu à son titre n'est pas membre du comité, de demander qu'il puisse siéger au sein de ce comité en lieu et place de l'un de ses membres;
- aucune disposition du Protocole ne sera appliquée avant son entrée en vigueur conformément à l'article 19.

*Declaration made upon Ratification*

**UNITED KINGDOM OF GREAT  
BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND**

*Déclaration faite lors de la Ratification*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-  
BRETAGNE ET D'IRLANDE DU  
NORD**

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland informs that the Protocol is ratified in respect of all its territories to which the Convention applies.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Le Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord déclare que le Protocole est ratifié au titre de tous ses territoires auxquels la Convention s'applique.



[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**PROTOCOL No. 14  
TO THE CONVENTION  
FOR THE PROTECTION  
OF HUMAN RIGHTS  
AND FUNDAMENTAL FREEDOMS,  
AMENDING THE CONTROL SYSTEM  
OF THE CONVENTION**

**Preamble**

The member States of the Council of Europe, signatories to this Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, signed at Rome on 4 November 1950 (hereinafter referred to as "the Convention"),

Having regard to Resolution No. 1 and the Declaration adopted at the European Ministerial Conference on Human Rights, held in Rome on 3 and 4 November 2000;

Having regard to the Declarations adopted by the Committee of Ministers on 8 November 2001, 7 November 2002 and 15 May 2003, at their 109th, 111th and 112th Sessions, respectively;

Having regard to Opinion No. 251 (2004) adopted by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe on 28 April 2004;

Considering the urgent need to amend certain provisions of the Convention in order to maintain and improve the efficiency of the control system for the long term, mainly in the light of the continuing increase in the workload of the European Court of Human Rights and the Committee of Ministers of the Council of Europe;

Considering, in particular, the need to ensure that the Court can continue to play its pre-eminent role in protecting human rights in Europe,

Have agreed as follows:

**Article 1**

Paragraph 2 of Article 22 of the Convention shall be deleted.

**Article 2**

Article 23 of the Convention shall be amended to read as follows:

**"Article 23 - Terms of office and dismissal**

- 1 The judges shall be elected for a period of nine years. They may not be re-elected.
- 2 The terms of office of judges shall expire when they reach the age of 70.
- 3 The judges shall hold office until replaced. They shall, however, continue to deal with such cases as they already have under consideration.
- 4 No judge may be dismissed from office unless the other judges decide by a majority of two-thirds that that judge has ceased to fulfil the required conditions."

**Article 3**

Article 24 of the Convention shall be deleted.

**Article 4**

Article 25 of the Convention shall become Article 24 and its text shall be amended to read as follows:

**“Article 24 – Registry and rapporteurs**

- 1 The Court shall have a registry, the functions and organisation of which shall be laid down in the rules of the Court.
- 2 When sitting in a single-judge formation, the Court shall be assisted by rapporteurs who shall function under the authority of the President of the Court. They shall form part of the Court’s registry.”

**Article 5**

Article 26 of the Convention shall become Article 25 (“Plenary Court”) and its text shall be amended as follows:

- 1 At the end of paragraph d, the comma shall be replaced by a semi-colon and the word “and” shall be deleted.
- 2 At the end of paragraph e, the full stop shall be replaced by a semi-colon.
- 3 A new paragraph f shall be added which shall read as follows:

“f make any request under Article 26, paragraph 2.”

**Article 6**

Article 27 of the Convention shall become Article 26 and its text shall be amended to read as follows:

**“Article 26 – Single-judge formation, committees, Chambers and Grand Chamber**

- 1 To consider cases brought before it, the Court shall sit in a single-judge formation, in committees of three judges, in Chambers of seven judges and in a Grand Chamber of seventeen judges. The Court’s Chambers shall set up committees for a fixed period of time.
- 2 At the request of the plenary Court, the Committee of Ministers may, by a unanimous decision and for a fixed period, reduce to five the number of judges of the Chambers.
- 3 When sitting as a single judge, a judge shall not examine any application against the High Contracting Party in respect of which that judge has been elected.
- 4 There shall sit as an *ex officio* member of the Chamber and the Grand Chamber the judge elected in respect of the High Contracting Party concerned. If there is none or if that judge is unable to sit, a person chosen by the President of the Court from a list submitted in advance by that Party shall sit in the capacity of judge.

- 5 The Grand Chamber shall also include the President of the Court, the Vice-Presidents, the Presidents of the Chambers and other judges chosen in accordance with the rules of the Court. When a case is referred to the Grand Chamber under Article 43, no judge from the Chamber which rendered the judgment shall sit in the Grand Chamber, with the exception of the President of the Chamber and the judge who sat in respect of the High Contracting Party concerned.”

**Article 7**

After the new Article 26, a new Article 27 shall be inserted into the Convention, which shall read as follows:

**“Article 27 – Competence of single judges**

- 1 A single judge may declare inadmissible or strike out of the Court’s list of cases an application submitted under Article 34, where such a decision can be taken without further examination.
- 2 The decision shall be final.
- 3 If the single judge does not declare an application inadmissible or strike it out, that judge shall forward it to a committee or to a Chamber for further examination.”

**Article 8**

Article 28 of the Convention shall be amended to read as follows:

**“Article 28 – Competence of committees**

- 1 In respect of an application submitted under Article 34, a committee may, by a unanimous vote,
  - a declare it inadmissible or strike it out of its list of cases, where such decision can be taken without further examination; or
  - b declare it admissible and render at the same time a judgment on the merits, if the underlying question in the case, concerning the interpretation or the application of the Convention or the Protocols thereto, is already the subject of well-established case-law of the Court.
- 2 Decisions and judgments under paragraph 1 shall be final.
- 3 If the judge elected in respect of the High Contracting Party concerned is not a member of the committee, the committee may at any stage of the proceedings invite that judge to take the place of one of the members of the committee, having regard to all relevant factors, including whether that Party has contested the application of the procedure under paragraph 1.b.”

**Article 9**

Article 29 of the Convention shall be amended as follows:

- 1 Paragraph 1 shall be amended to read as follows: "If no decision is taken under Article 27 or 28, or no judgment rendered under Article 28, a Chamber shall decide on the admissibility and merits of individual applications submitted under Article 34. The decision on admissibility may be taken separately."
- 2 At the end of paragraph 2 a new sentence shall be added which shall read as follows: "The decision on admissibility shall be taken separately unless the Court, in exceptional cases, decides otherwise."
- 3 Paragraph 3 shall be deleted.

**Article 10**

Article 31 of the Convention shall be amended as follows:

- 1 At the end of paragraph a, the word "and" shall be deleted.
- 2 Paragraph b shall become paragraph c and a new paragraph b shall be inserted and shall read as follows:  
  
"b decide on issues referred to the Court by the Committee of Ministers in accordance with Article 46, paragraph 4; and".

**Article 11**

Article 32 of the Convention shall be amended as follows:

At the end of paragraph 1, a comma and the number 46 shall be inserted after the number 34.

**Article 12**

Paragraph 3 of Article 35 of the Convention shall be amended to read as follows:

- "3 The Court shall declare inadmissible any individual application submitted under Article 34 if it considers that :
  - a the application is incompatible with the provisions of the Convention or the Protocols thereto, manifestly ill-founded, or an abuse of the right of individual application; or
  - b the applicant has not suffered a significant disadvantage, unless respect for human rights as defined in the Convention and the Protocols thereto requires an examination of the application on the merits and provided that no case may be rejected on this ground which has not been duly considered by a domestic tribunal."

**Article 13**

A new paragraph 3 shall be added at the end of Article 36 of the Convention, which shall read as follows:

- “3 In all cases before a Chamber or the Grand Chamber, the Council of Europe Commissioner for Human Rights may submit written comments and take part in hearings.”

**Article 14**

Article 38 of the Convention shall be amended to read as follows:

**“Article 38 - Examination of the case**

The Court shall examine the case together with the representatives of the parties and, if need be, undertake an investigation, for the effective conduct of which the High Contracting Parties concerned shall furnish all necessary facilities.”

**Article 15**

Article 39 of the Convention shall be amended to read as follows:

**“Article 39 - Friendly settlements**

- 1 At any stage of the proceedings, the Court may place itself at the disposal of the parties concerned with a view to securing a friendly settlement of the matter on the basis of respect for human rights as defined in the Convention and the Protocols thereto.
- 2 Proceedings conducted under paragraph 1 shall be confidential.
- 3 If a friendly settlement is effected, the Court shall strike the case out of its list by means of a decision which shall be confined to a brief statement of the facts and of the solution reached.
- 4 This decision shall be transmitted to the Committee of Ministers, which shall supervise the execution of the terms of the friendly settlement as set out in the decision.”

**Article 16**

Article 46 of the Convention shall be amended to read as follows:

**“Article 46 - Binding force and execution of judgments**

- 1 The High Contracting Parties undertake to abide by the final judgment of the Court in any case to which they are parties.
- 2 The final judgment of the Court shall be transmitted to the Committee of Ministers, which shall supervise its execution.

- 3 If the Committee of Ministers considers that the supervision of the execution of a final judgment is hindered by a problem of interpretation of the judgment, it may refer the matter to the Court for a ruling on the question of interpretation. A referral decision shall require a majority vote of two thirds of the representatives entitled to sit on the Committee.
- 4 If the Committee of Ministers considers that a High Contracting Party refuses to abide by a final judgment in a case to which it is a party, it may, after serving formal notice on that Party and by decision adopted by a majority vote of two thirds of the representatives entitled to sit on the Committee, refer to the Court the question whether that Party has failed to fulfil its obligation under paragraph 1.
- 5 If the Court finds a violation of paragraph 1, it shall refer the case to the Committee of Ministers for consideration of the measures to be taken. If the Court finds no violation of paragraph 1, it shall refer the case to the Committee of Ministers, which shall close its examination of the case."

#### **Article 17**

Article 59 of the Convention shall be amended as follows:

- 1 A new paragraph 2 shall be inserted which shall read as follows:  
"2 The European Union may accede to this Convention."
- 2 Paragraphs 2, 3 and 4 shall become paragraphs 3, 4 and 5 respectively.

#### **Final and transitional provisions**

#### **Article 18**

- 1 This Protocol shall be open for signature by member States of the Council of Europe signatories to the Convention, which may express their consent to be bound by
  - a signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; or
  - b signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
- 2 The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

#### **Article 19**

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which all Parties to the Convention have expressed their consent to be bound by the Protocol, in accordance with the provisions of Article 18.

**Article 20**

- 1 From the date of the entry into force of this Protocol, its provisions shall apply to all applications pending before the Court as well as to all judgments whose execution is under supervision by the Committee of Ministers.
- 2 The new admissibility criterion inserted by Article 12 of this Protocol in Article 35, paragraph 3.b of the Convention, shall not apply to applications declared admissible before the entry into force of the Protocol. In the two years following the entry into force of this Protocol, the new admissibility criterion may only be applied by Chambers and the Grand Chamber of the Court.

**Article 21**

The term of office of judges serving their first term of office on the date of entry into force of this Protocol shall be extended *ipso jure* so as to amount to a total period of nine years. The other judges shall complete their term of office, which shall be extended *ipso jure* by two years.

**Article 22**

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe of:

- a any signature;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval;
- c the date of entry into force of this Protocol in accordance with Article 19; and
- d any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at Strasbourg, this 13<sup>th</sup> day of May 2004, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe.



[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

**PROTOCOLE N° 14  
A LA CONVENTION DE SAUVEGARDE  
DES DROITS DE L'HOMME  
ET DES LIBERTES FONDAMENTALES,  
AMENDANT LE SYSTEME DE CONTROLE  
DE LA CONVENTION**

## **Préambule**

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950 (ci-après dénommée « la Convention »),

Vu la Résolution n° 1 et la Déclaration adoptées lors de la Conférence ministérielle européenne sur les droits de l'homme, tenue à Rome les 3 et 4 novembre 2000 ;

Vu les Déclarations adoptées par le Comité des Ministres le 8 novembre 2001, le 7 novembre 2002 et le 15 mai 2003, lors de ses 109<sup>e</sup>, 111<sup>e</sup> et 112<sup>e</sup> Sessions respectivement ;

Vu l'Avis n° 251 (2004), adopté par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe le 28 avril 2004;

Considérant qu'il est nécessaire et urgent d'amender certaines dispositions de la Convention afin de maintenir et de renforcer l'efficacité à long terme du système de contrôle en raison principalement de l'augmentation continue de la charge de travail de la Cour européenne des Droits de l'Homme et du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe ;

Considérant, en particulier, qu'il est nécessaire de veiller à ce que la Cour continue de jouer son rôle prééminent dans la protection des droits de l'homme en Europe,

Sont convenus de ce qui suit :

### **Article 1**

Le paragraphe 2 de l'article 22 de la Convention est supprimé.

### **Article 2**

L'article 23 de la Convention est modifié comme suit :

#### **« Article 23 - Durée du mandat et révocation**

- 1 Les juges sont élus pour une durée de neuf ans. Ils ne sont pas rééligibles.
- 2 Le mandat des juges s'achève dès qu'ils atteignent l'âge de 70 ans.
- 3 Les juges restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Ils continuent toutefois de connaître des affaires dont ils sont déjà saisis.
- 4 Un juge ne peut être relevé de ses fonctions que si les autres juges décident, à la majorité des deux tiers, que ce juge a cessé de répondre aux conditions requises. »

### **Article 3**

L'article 24 de la Convention est supprimé.

**Article 4**

L'article 25 de la Convention devient l'article 24 et son libellé est modifié comme suit :

**« Article 24 – Greffe et rapporteurs**

- 1 La Cour dispose d'un greffe dont les tâches et l'organisation sont fixées par le règlement de la Cour.
- 2 Lorsqu'elle siège en formation de juge unique, la Cour est assistée de rapporteurs qui exercent leurs fonctions sous l'autorité du président de la Cour. Ils font partie du greffe de la Cour. »

**Article 5**

L'article 26 de la Convention devient l'article 25 (« Assemblée plénière ») et son libellé est modifié comme suit :

- 1 A la fin du paragraphe d, la virgule est remplacée par un point-virgule et le mot « et » est supprimé.
- 2 A la fin du paragraphe e, le point est remplacé par un point-virgule.
- 3 Un nouveau paragraphe f est ajouté, dont le libellé est :  
  
« f fait toute demande au titre de l'article 26, paragraphe 2. »

**Article 6**

L'article 27 de la Convention devient l'article 26 et son libellé est modifié comme suit :

**« Article 26 – Formations de juge unique, comités, Chambres et Grande Chambre**

- 1 Pour l'examen des affaires portées devant elle, la Cour siège en formations de juge unique, en comités de trois juges, en Chambres de sept juges et en une Grande Chambre de dix-sept juges. Les Chambres de la Cour constituent les comités pour une période déterminée.
- 2 A la demande de l'Assemblée plénière de la Cour, le Comité des Ministres peut, par une décision unanime et pour une période déterminée, réduire à cinq le nombre de juges des Chambres.
- 3 Un juge siégeant en tant que juge unique n'examine aucune requête introduite contre la Haute Partie contractante au titre de laquelle ce juge a été élu.
- 4 Le juge élu au titre d'une Haute Partie contractante partie au litige est membre de droit de la Chambre et de la Grande Chambre. En cas d'absence de ce juge, ou lorsqu'il n'est pas en mesure de siéger, une personne choisie par le président de la Cour sur une liste soumise au préalable par cette Partie siège en qualité de juge.

- 5 Font aussi partie de la Grande Chambre, le président de la Cour, les vice-présidents, les présidents des Chambres et d'autres juges désignés conformément au règlement de la Cour. Quand l'affaire est déférée à la Grande Chambre en vertu de l'article 43, aucun juge de la Chambre qui a rendu l'arrêt ne peut y siéger, à l'exception du président de la Chambre et du juge ayant siégé au titre de la Haute Partie contractante intéressée. »

#### Article 7

Après le nouvel article 26, un nouvel article 27 est inséré dans la Convention, dont le libellé est :

##### « Article 27 – Compétence des juges uniques

- 1 Un juge unique peut déclarer une requête introduite en vertu de l'article 34 irrecevable ou la rayer du rôle lorsqu'une telle décision peut être prise sans examen complémentaire.
- 2 La décision est définitive.
- 3 Si le juge unique ne déclare pas une requête irrecevable ou ne la rayer pas du rôle, ce juge la transmet à un comité ou à une Chambre pour examen complémentaire. »

#### Article 8

L'article 28 de la Convention est modifié comme suit :

##### « Article 28 – Compétence des comités

- 1 Un comité saisi d'une requête individuelle introduite en vertu de l'article 34 peut, par vote unanime,
  - a la déclarer irrecevable ou la rayer du rôle lorsqu'une telle décision peut être prise sans examen complémentaire; ou
  - b la déclarer recevable et rendre conjointement un arrêt sur le fond lorsque la question relative à l'interprétation ou à l'application de la Convention ou de ses Protocoles qui est à l'origine de l'affaire fait l'objet d'une jurisprudence bien établie de la Cour.
- 2 Les décisions et arrêts prévus au paragraphe 1 sont définitifs.
- 3 Si le juge élu au titre de la Haute Partie contractante partie au litige n'est pas membre du comité, ce dernier peut, à tout moment de la procédure, l'inviter à siéger en son sein en lieu et place de l'un de ses membres, en prenant en compte tous facteurs pertinents, y compris la question de savoir si cette Partie a contesté l'application de la procédure du paragraphe 1.b. »

**Article 9**

L'article 29 de la Convention est amendé comme suit :

- 1 Le libellé du paragraphe 1 est modifié comme suit : « Si aucune décision n'a été prise en vertu des articles 27 ou 28, ni aucun arrêt rendu en vertu de l'article 28, une Chambre se prononce sur la recevabilité et le fond des requêtes individuelles introduites en vertu de l'article 34. La décision sur la recevabilité peut être prise de façon séparée. »
- 2 Est ajoutée à la fin du paragraphe 2 une nouvelle phrase, dont le libellé est : « Sauf décision contraire de la Cour dans des cas exceptionnels, la décision sur la recevabilité est prise séparément. »
- 3 Le paragraphe 3 est supprimé.

**Article 10**

L'article 31 de la Convention est amendé comme suit :

- 1 A la fin du paragraphe a, le mot « et » est supprimé.
- 2 Le paragraphe b devient le paragraphe c et un nouveau paragraphe b est inséré, dont le libellé est :  
  
« b se prononce sur les questions dont la Cour est saisie par le Comité des Ministres en vertu de l'article 46, paragraphe 4 ; et »

**Article 11**

L'article 32 de la Convention est amendé comme suit :

A la fin du paragraphe 1, une virgule et le nombre 46 sont insérés après le nombre 34.

**Article 12**

Le paragraphe 3 de l'article 35 de la Convention est modifié comme suit :

- « 3 La Cour déclare irrecevable toute requête individuelle introduite en application de l'article 34 lorsqu'elle estime:
  - a que la requête est incompatible avec les dispositions de la Convention ou de ses Protocoles, manifestement mal fondée ou abusive ; ou
  - b que le requérant n'a subi aucun préjudice important, sauf si le respect des droits de l'homme garantis par la Convention et ses Protocoles exige un examen de la requête au fond et à condition de ne rejeter pour ce motif aucune affaire qui n'a pas été dûment examinée par un tribunal interne. »

### **Article 13**

Un nouveau paragraphe 3 est ajouté à la fin de l'article 36 de la Convention, dont le libellé est :

- « 3 Dans toute affaire devant une Chambre ou la Grande Chambre, le Commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe peut présenter des observations écrites et prendre part aux audiences. » .

### **Article 14**

L'article 38 de la Convention est modifié comme suit :

#### **« Article 38 – Examen contradictoire de l'affaire**

La Cour examine l'affaire de façon contradictoire avec les représentants des parties et, s'il y a lieu, procède à une enquête pour la conduite efficace de laquelle les Hautes Parties contractantes intéressées fourniront toutes facilités nécessaires. »

### **Article 15**

L'article 39 de la Convention est modifié comme suit :

#### **« Article 39 – Règlements amiables**

- 1 A tout moment de la procédure, la Cour peut se mettre à la disposition des intéressés en vue de parvenir à un règlement amiable de l'affaire s'inspirant du respect des droits de l'homme tels que les reconnaissent la Convention et ses Protocoles.
- 2 La procédure décrite au paragraphe 1 est confidentielle.
- 3 En cas de règlement amiable, la Cour raye l'affaire du rôle par une décision qui se limite à un bref exposé des faits et de la solution adoptée.
- 4 Cette décision est transmise au Comité des Ministres qui surveille l'exécution des termes du règlement amiable tels qu'ils figurent dans la décision. »

### **Article 16**

L'article 46 de la Convention est modifié comme suit :

#### **« Article 46 – Force obligatoire et exécution des arrêts**

- 1 Les Hautes Parties contractantes s'engagent à se conformer aux arrêts définitifs de la Cour dans les litiges auxquels elles sont parties.
- 2 L'arrêt définitif de la Cour est transmis au Comité des Ministres qui en surveille l'exécution.

- 3 Lorsque le Comité des Ministres estime que la surveillance de l'exécution d'un arrêt définitif est entravée par une difficulté d'interprétation de cet arrêt, il peut saisir la Cour afin qu'elle se prononce sur cette question d'interprétation. La décision de saisir la Cour est prise par un vote à la majorité des deux tiers des représentants ayant le droit de siéger au Comité.
- 4 Lorsque le Comité des Ministres estime qu'une Haute Partie contractante refuse de se conformer à un arrêt définitif dans un litige auquel elle est partie, il peut, après avoir mis en demeure cette Partie et par décision prise par un vote à la majorité des deux tiers des représentants ayant le droit de siéger au Comité, saisir la Cour de la question du respect par cette Partie de son obligation au regard du paragraphe 1.
- 5 Si la Cour constate une violation du paragraphe 1, elle renvoie l'affaire au Comité des Ministres afin qu'il examine les mesures à prendre. Si la Cour constate qu'il n'y a pas eu violation du paragraphe 1, elle renvoie l'affaire au Comité des Ministres, qui décide de clore son examen. »

#### **Article 17**

L'article 59 de la Convention est amendé comme suit :

- 1 Un nouveau paragraphe 2 est inséré, dont le libellé est :  
« 2 L'Union européenne peut adhérer à la présente Convention. »
- 2 Les paragraphes 2, 3 et 4 deviennent respectivement les paragraphes 3, 4 et 5.

#### **Dispositions finales et transitoires**

#### **Article 18**

- 1 Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe signataires de la Convention, qui peuvent exprimer leur consentement à être liés par :
  - a signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation; ou
  - b signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.
- 2 Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

#### **Article 19**

Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle toutes les Parties à la Convention auront exprimé leur consentement à être liées par le Protocole, conformément aux dispositions de l'article 18.

**Article 20**

- 1 A la date de l'entrée en vigueur du présent Protocole, ses dispositions s'appliquent à toutes les requêtes pendantes devant la Cour ainsi qu'à tous les arrêts dont l'exécution fait l'objet de la surveillance du Comité des Ministres.
- 2 Le nouveau critère de recevabilité inséré par l'article 12 du présent Protocole dans l'article 35, paragraphe 3.b de la Convention, ne s'applique pas aux requêtes déclarées recevables avant l'entrée en vigueur du Protocole. Dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent Protocole, seules les Chambres et la Grande Chambre de la Cour peuvent appliquer le nouveau critère de recevabilité.

**Article 21**

A la date d'entrée en vigueur du présent Protocole, la durée du mandat des juges accomplissant leur premier mandat est prolongée de plein droit pour atteindre un total de neuf ans. Les autres juges terminent leur mandat, qui est prolongé de plein droit de deux ans.

**Article 22**

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l'Europe :

- a toute signature;
- b le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation ;
- c la date d'entrée en vigueur du présent Protocole conformément à l'article 19 ; et
- d tout autre acte, notification ou communication ayant trait au présent Protocole.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Strasbourg, le 13 mai 2004, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe.



*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Albania**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 16 September 2009*

*Date of effect: 1 October 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*Declaration:*

*Not published in print in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.*

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Belgium**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 July 2009*

*Date of effect: 1 August 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*Declaration:*

*Not published in print in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Albanie**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 16 septembre 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> octobre 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Déclaration :*

*Non disponible en version imprimée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Belgique**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 juillet 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> août 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Déclaration :*

*Non disponible en version imprimée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.*

PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)

**Estonia**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 July 2009*

*Date of effect: 1 August 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)

**Estonie**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 juillet 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> août 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Not published in print in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.*

*Déclaration :*

*Non disponible en version imprimée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.*

PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)

**Germany**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 May 2009*

*Date of effect: 1 June 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)

**Allemagne**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 mai 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> juin 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

The Government of the Federal Republic of Germany declares that the Federal Republic of Germany accepts in its respect the provisional application of the following provisions of Protocol No. 14 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, amending the control system of the Convention, in accordance with the agreement reached by the States Parties to the European Convention on Human Rights in Madrid on 12 May 2009:

- Article 4 of Protocol No. 14 amending Article 24, paragraph 2, of the Convention (provision on rapporteurs assisting the Court);
- Article 6 of Protocol No. 14 amending Article 26, paragraphs 1 and 3, of the Convention (provisions on the single-judge formation);
- Article 7 of Protocol No. 14 amending Article 27 of the Convention (provisions on the competence of single judges), and
- Article 8 of Protocol No. 14 amending Article 28 of the Convention (provisions on the competence of committees),

to be applied jointly.

This declaration of acceptance will take effect on the first day of the month following the date of its receipt by the Secretary General of the Council of Europe; the above-mentioned parts of Protocol No. 14 will not be applied in respect of Parties that have not made such a declaration of acceptance.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne déclare que la République d'Allemagne accepte, à son égard, l'application provisoire des dispositions suivantes du Protocole n° 14 à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, amendant le système de contrôle de la Convention, conformément à l'accord auquel sont parvenus les Etats Parties à la Convention européenne des Droits de l'Homme à Madrid le 12 mai 2009:

- Article 4 du Protocole n° 14 amendant l'article 24, paragraphe 2, de la Convention (disposition sur les rapporteurs assistant la Cour);
- Article 6 du Protocole n° 14 amendant l'article 26, paragraphes 1 et 3, de la Convention (dispositions sur la formation du juge unique);
- Article 7 du Protocole n° 14 amendant l'article 27 de la Convention (dispositions sur la compétence des juges uniques), et
- Article 8 du Protocole n° 14 amendant l'article 28 de la Convention (dispositions sur la compétence des comités),

appliquées conjointement.

Cette déclaration d'acceptation entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la date de sa réception par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe; les parties susmentionnées du Protocole n° 14 ne s'appliqueront pas à l'égard des Parties n'ayant pas fait une telle déclaration d'acceptation.

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Liechtenstein**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 August 2009*

*Date of effect: 1 September 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Liechtenstein**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 août 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> septembre 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

Having seen and examined the "Agreement of Madrid" of 12 May 2009 on the provisional application of certain provisions of Protocol No.14 to the European Convention on Human Rights pending its entry into force, the Reigning Prince of Liechtenstein declares that the Principality of Liechtenstein accepts, in its respect, the provisional application of the provisions relating to the new single-judge formation and the new competence of the three-judge committees as provided in Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights, according to the modalities set out in document CM (2009)71 rev. 2.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Ayant vu et examiné "l'accord de Madrid" du 12 mai 2009 sur l'application provisoire de certaines dispositions du protocole n° 14 à la Convention européenne des droits de l'homme, en attendant son entrée en vigueur, le Prince régnant de Liechtenstein déclare que la Principauté de Liechtenstein accepte, à son égard, l'application provisoire des dispositions relatives à la nouvelle fonction de juge unique et aux nouvelles compétences des comités de trois juges figurant dans le protocole n° 14 à la Convention européenne de sauvegarde des Droits de l'Homme, conformément aux modalités prévues dans le document CM (2009) 71 rev. 2.

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Luxembourg**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 June 2009*

*Date of effect: 1 July 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Luxembourg**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 juin 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> juillet 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

In accordance with the agreement reached by the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights in Madrid on 12 May 2009, I have the honour to notify you that the Grand Duchy of Luxembourg accepts, in its respect, the provisional application of the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Conformément à l'accord adopté à Madrid le 12 mai 2009 par les Hautes Parties Contractantes à la Convention européenne des Droits de l'Homme, j'ai l'honneur de vous notifier que le Grand-Duché de Luxembourg accepte, à son égard, l'application provisoire des dispositions relatives à la nouvelle fonction du juge unique et à la nouvelle compétence des comités des trois juges figurant dans le Protocole n° 14 à la Convention européenne des Droits de l'Homme.

*SUCCESSION*

**Montenegro**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007*

*Date of effect: 6 June 2006*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*SUCCESSION*

**Monténégro**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007*

*Date de prise d'effet : 6 juin 2006*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Netherlands**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 June 2009*

*Date of effect: 1 July 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Pays-Bas**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 juin 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> juillet 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

The Kingdom of the Netherlands notes that the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention of Human Rights (hereafter: "the Convention"), meeting in the margins of the 119th Ministerial Session of the Committee of Ministers of the Council of Europe, held in Madrid on 12 May 2009, agreed by consensus that the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the Convention are to be applied on a provisional basis with respect to those States that express their consent, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev2.

The Kingdom of the Netherlands considers that the above agreement fully satisfies the requirement of Article 25, paragraph 1(b), of the Vienna Convention on the Law of Treaties, concerning the provisional application of treaties that do not expressly provide for such application.

The Kingdom of the Netherlands ratified Protocol No. 14 to the Convention on 2 February 2006 with respect to all constituent parts of the Kingdom. The Kingdom of the Netherlands hereby expresses its consent to the application of the provisions of Protocol No. 14 referred to above, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev2. This expression of consent pertains to the Netherlands, the Netherlands Antilles and Aruba.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Le Royaume des Pays-Bas note que la Conférence des Hautes Parties Contractantes à la Convention européenne des Droits de l'Homme (ci-après dénommée : "la Convention"), réunie en marge de la 119<sup>e</sup> Session ministérielle du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, tenue à Madrid le 12 mai 2009, a convenu par consensus que les dispositions relatives à la nouvelle fonction du juge unique et à la nouvelle compétence des comités des trois juges figurant dans le Protocole n° 14 à la Convention s'appliqueront à titre provisoire à l'égard des Etats ayant exprimé leur consentement, conformément aux modalités détaillées dans le document CM(2009)71 rev2.

Le Royaume des Pays-Bas considère que l'accord susmentionné satisfait pleinement aux exigences de l'article 25, paragraphe 1(b), de la Convention de Vienne sur le droit des traités, relatif à l'application provisoire de traités ne contenant pas de disposition spécifique aux fins de ladite application.

Le Royaume des Pays-Bas a ratifié le Protocole n° 14 à la Convention le 2 février 2006 avec application à l'égard de toutes les parties constituant le Royaume. Le Royaume des Pays-Bas exprime par la présente son consentement à l'application des dispositions du Protocole n° 14 susmentionnées, conformément aux modalités détaillées dans le document CM(2009)71 rev2. Cette expression de son consentement s'applique aux Pays-Bas, aux Antilles néerlandaises et à Aruba.

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Spain**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 October 2009*

*Date of effect: 1 November 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Espagne**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 octobre 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> novembre 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétaire des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

With reference to the agreement reached at the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights, in Madrid on 12 May 2009, the Kingdom of Spain declares that it accepts, in its respect, the provisional application of the provisions regarding the new single judge formation and the new competence of the committee of three judges contained in Protocol No. 14, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev2.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Conformément à l'accord adopté par les Hautes Parties Contractantes à la Convention européenne des Droits de l'Homme, à Madrid le 12 mai 2009, le Royaume de l'Espagne déclare qu'il accepte, à son égard, l'application provisoire des dispositions relatives à la nouvelle fonction du juge unique et à la nouvelle compétence des comités de trois juges figurant dans le Protocole n° 14, conformément aux modalités prévues dans le document CM(2009)71 rev2.

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**Switzerland**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 May 2009*

*Date of effect: 1 June 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Suisse**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 mai 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> juin 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

On behalf of the Federal Swiss Council, I have the honour to notify you that Switzerland accepts, in its respect, that the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the Committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights be applied on a provisional basis, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev2.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Au nom du Conseil fédéral suisse, j'ai l'honneur de vous notifier que la Suisse accepte, à son égard, l'application provisoire des dispositions relatives à la nouvelle fonction du juge unique et à la nouvelle compétence des comités des trois juges figurant dans le Protocole n° 14 à la Convention européenne des Droits de l'Homme conformément aux modalités détaillées dans le document CM(2009)71 rev2.

*PROVISIONAL APPLICATION OF ARTICLES 4, 6, 7 AND 8 (WITH DECLARATION)*

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

*Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 June 2009*

*Date of effect: 1 July 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 June 2010*

*APPLICATION PROVISOIRE DES ARTICLES 4, 6, 7 ET 8 (AVEC DÉCLARATION)*

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

*Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 juin 2009*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> juillet 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1<sup>er</sup> juin 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

With reference to the agreement reached at the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights, in Madrid on 12 May 2009, the Government of the United Kingdom declares that it accepts, in respect of the United Kingdom, the provisional application of the following parts of Protocol No. 14 to the Convention :

- Article 4 (the second paragraph added to Article 24 of the Convention);
- Article 6 (in so far as it relates to the single-judge formation);
- Article 7 (provisions on the competence of single judges), and
- Article 8 (provisions on the competence of committees).

In accordance with the terms of the agreement, as reflected in paragraph (a) of document CM(2009)71 Rev2, this declaration takes effect on 1 July 2009.

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Se référant à l'accord auquel est parvenue la Conférence des Hautes Parties Contractantes à la Convention européenne des Droits de l'Homme, à Madrid, le 12 septembre 2009, le Gouvernement du Royaume-Uni déclare qu'il accepte, à l'égard du Royaume-Uni, l'application provisoire des éléments suivants du Protocole n° 14 à la Convention:

- Article 4 (le paragraphe 2 ajouté à l'article 24);
- Article 6 (dans la mesure où il concerne la formation du juge unique);
- Article 7 (dispositions sur la compétence des juges uniques), et
- Article 8 (dispositions sur la compétence des comités).

Conformément aux termes de l'accord, tels que détaillés au paragraphe (a) du document CM(2009)71 rev2, cette déclaration prendra effet le 1<sup>er</sup> juillet 2009.